

*Revista Iberoamericana*, 190 [2000], 93–111), da su visión particular de esta novela del peruano. Se trata de un artículo bastante interesante, que comenta, entre varios aspectos, el diseño de carátula de las ediciones, aunque tenga algún desliz, como decir que Lucrecia ‘olvida su camisón’ (196) cuando acude a dar las buenas noches a Fonchito, lo cual implicaría que se acercaría desnuda, cuando lo que ella olvida es la bata, que cubriría mejor su cuerpo sobre el camisón.

Este volumen de varios autores, de hermosa encuadernación con tapa dura, tiene, sin embargo, algunos fallos tipográficos o erratas que afean la edición: la repetida colocación baja e invertida de las comillas dobles; errores como ‘culure’ por ‘culture’ (11), ‘Guilles’ por ‘Gilles’ (11, 15), ‘Cosuelo’ por ‘Consuelo’ (63), ‘dived’ por ‘divided’ (81); ausencia de comillas en artículos citados en la bibliografía del trabajo de Osorio y repetición del estudio de Triviño en ella (62–63); así como cierta falta de homogeneidad al citar la bibliografía en el conjunto de los trabajos, pues mientras en unos el nombre de los autores se da con iniciales, en otros completo. Si bien supone un ahorro de papel, el tamaño de letra de las citas textuales sangradas resulta excesivamente pequeño y por tanto difícil de leer; mientras que, por otra parte, brindando datos ‘Sobre los autores’ del volumen en un apéndice final (203–05), no creo que hiciese falta repetir algunos datos en notas a pie de página a principio de cada trabajo. Con todo, esos ‘lunares’ de impresión no impiden apreciar la valía del libro, que cumple muy satisfactoriamente su propósito de presentar unos ‘diálogos transatlánticos’ de carácter literario.

CONCEPCIÓN REVERTE BERNAL

*Universidad de Cádiz.*



BEATRIZ PASTOR BODMER, *Cartografías utópicas de la emancipación*. Madrid: Iberoamericana/Frankfurt am Main: Vervuert. 2015. 247 pp.

El libro que nos entrega Pastor Bodmer discute de manera apasionada las múltiples configuraciones de proyectos independistas hispanoamericanos generados a partir de la Ilustración. Se trata de un ensayo de carácter político-filosófico en el que se discuten las transformaciones del discurso revolucionario a nivel trasatlántico, dando lugar a un complejo proceso de transacción ideológica en el que se reconceptualizan paso a paso las posibilidades, los medios y los fines de la ‘imaginación utópica’ republicana del siglo XVIII y principios del XIX. Partiendo de la formulación de lo utópico como ‘un discurso figurativo particular, que crea figuras de resolución simbólica a las contradicciones históricas que están en su origen’ (32), la autora examina el espacio alternativo de la utopía en una amplia gama de manifestaciones discursivas. Es, pues, un estudio heterogéneo en sus fuentes y enlaces, pero manteniendo siempre una gran claridad intelectual en su trayectoria. Con todo, la originalidad del libro consiste en el diálogo que la autora ha sabido entablar entre las obras y los personajes que lo ocupan, así como en la visión de conjunto que su itinerario nos ofrece, no en su aparato crítico o en la novedad de sus conclusiones.

Es imposible hacer justicia en este breve espacio a la compleja red textual que ordena sus principales líneas ideológicas. Resalta, en primera instancia, la figura de Jean-Jacques Rousseau y su formulación de una teoría política que facilitara el encuentro armonioso entre un *Yo individual* pleno y libre y un *Yo colectivo*. La relación entre el deseo individual y el bien común que designa el orden social se presenta entonces como problema central del pensamiento utópico ilustrado. Su finalidad es la construcción de una sociedad ideal basada en la libertad y la justicia; los términos fundamentales que han de proporcionar dicha condición son la educación y las leyes. El punto de articulación de esa utopía es ‘la idea de un

equilibrio perfecto. Equilibrio en el sujeto utópico entre deseo y necesidad' (40–41). Si bien los presupuestos rousseauianos se insertan tanto en el ideario de la Revolución Francesa como en el pensamiento político de la emancipación, Pastor Bodmer señala oportunamente sus límites frente al impacto científico y tecnológico de la era industrial. Aun así, 'es en la convergencia de la perfectibilidad de la especie humana con la teoría del progreso y la redefinición de la historia donde se fijan las coordenadas del nuevo horizonte utópico' (42). Por ello, la noción de progreso es objeto de reflexión con referencia al pensamiento de Turgot y Condorcet, siempre en contrapunto con los postulados del filósofo ginebrino.

Al entablar los antecedentes del discurso independentista americano, la autora destaca la influencia de dos figuras centrales: Juan Picornell y Thomas Paine. En cuanto al primero, señala la importancia de sus ideas sobre la educación como vía necesaria al encuentro con la libertad y la felicidad del hombre en sociedad: 'la educación crea el nuevo sujeto utópico igualitario y fraternal con toda la humanidad; y el mundo se redefine como una gran república regida por los mismos ideales' (65). A partir de esta premisa, Pastor Bodmer explora la vida y obra de Picornell, su crítica al mal gobierno, su papel en la conspiración de San Blas, su posterior incorporación a la lucha anti-colonial hispanoamericana y a la acción revolucionaria a través de un programa insurreccional meticulosamente planeado. Su piedra de toque será el derecho natural, en línea con la crítica al despotismo borbónico realizada por pensadores americanos de la ilustración, entre ellos Juan Pablo Viscardo, Francisco de Miranda, Bernardo Monteagudo, Juan Germán Roscio, Fray Servando Teresa de Mier, Vicente Rocafuerte y algunos otros, a los que la autora dedica un agudo análisis crítico. La importancia de Thomas Paine en la creación de una conciencia revolucionaria trasatlántica adquiere aquí un valor decisivo: 'Paine es figura clave en el vaivén de itinerarios e ideas entre los dos lados del Atlántico. Sus dos textos fundamentales: *Common Sense* (1776) y *Rights of Man* (1791 y 1792) fueron probablemente los más leídos y traducidos de todo el período' (101). La razón, principio fundamental en la construcción de una sociedad libre y feliz, es también el punto de apoyo de su proyecto utópico. Al concebir la razón como motor del progreso, Paine 'desarrolla su propia periodización de la historia como proceso de advenimiento de la utopía libre, igualitaria y fraternal' (105).

En un fascinante recorrido en el que se trazan las huellas que ha delineado el pensamiento utópico de la emancipación política hispanoamericana, Pastor Bodmer sigue la evolución del inconformismo colonial a través de diversas insurrecciones populares e indígenas, la sublevación de esclavos negros en Saint Domingue, y los alzamientos criollos de 1810 que inician el desprendimiento decisivo con la metrópoli tras la invasión napoleónica de la Península Ibérica. El libro culmina con un lúcido análisis de los textos políticos bolivarianos de mayor trascendencia durante la lucha independentista, dentro de los cuales la Carta de Jamaica ocupa un lugar destacado.

HUMBERTO R. NÚÑEZ FARACO

University College London.



SONJA STEPHENSON WATSON, *The Politics of Race in Panama: Afro-Hispanic and West Indian Literary Discourses of Contention*. Gainesville: University Press of Florida. 2014. 184 pp.

In *The Politics of Race in Panama: Afro-Hispanic and West Indian Literary Discourses of Contention*, Sonja Stephenson Watson has studied nineteenth-, twentieth- and twenty-first-century Panamanian works in which black identity is defined, devalorized and defended. In so doing, she has elucidated a robust discourse on what has constituted a long-standing